



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e  
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo - Tel. (11) 5907-8610  
www.catedralortodoxa.com / catedralortodoxa@uol.com.br

**Leitura Dominical**

Nº 597/2022

Domingo 18/09/2022

**Domingo após a Exaltação da Santa Cruz**



Com as exortações de Jesus que lemos hoje no Santo Evangelho, vemos claramente que Ele queria afastar definitivamente a tentação de uma ideia de salvação que não o aceitasse como o “Filho do Homem” (título messiânico), e que pretendesse “salvar a vida” por outros caminhos que não o da Cruz. Por isso, chama não só os “discípulos”, mas também “a multidão”.

Cristo queria deixar bem claro, para todos, o futuro que os esperava como discípulos. Quem quiser seguir Jesus não pode pretender para si o lugar central, mas há de cedê-lo a Ele próprio, o Salvador, dando-lhe o primado em tudo, também sobre a própria vida. Há que tomar a cruz e, seguindo os passos de Jesus, sair com Ele da cidade, rumo ao suplício. Só ganha a Vida – que é Jesus – quem estiver disposto a renunciar a si mesmo. E para que serve ter tudo, se não se ganha a Vida?

É agora, durante a nossa vida terrena, que somos chamados a dar testemunho de Cristo. Se não nos envergonharmos d’Ele, nem das suas palavras, também Ele não se envergonhará de nós e nos reconhecerá como seus.

Somos ensinados no Evangelho que não podemos viver como discípulos tímidos e descomprometidos. A fé é viva quando se concretiza em obras. Quem não sabe amar a Deus e aos irmãos, mais do que a si mesmo, quem não é capaz de tomar a cruz e de seguir a Cristo, passando, como Ele, pelo Calvário, acabará por se dar conta de que não conseguiu salvar os seus dias neste mundo.

Vinde, adoremos e prostremo-nos diante do Cristo.

Salva-nos, ó Filho de Deus, que foste crucificado na carne.

Cantamos-te: Aleluia!

### **Tropário da Ressurreição (tom 5)**

Nós, fiéis, louvemos e adoremos o Verbo/ igualado ao Pai e ao Espírito na eternidade,/ que nasceu da Virgem para nossa salvação,/ pois/ se dignou subir corporalmente à Cruz, suportar a morte/ e ressuscitar os mortos/ com sua gloriosa Ressurreição.

لنُسَبِّحُ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ. الْمَسَاوِي لِلآبِ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ  
الْإِبْتِدَاءِ. الْمَوْلُودِ مِنَ الْعِذْرَاءِ لَخَلَاصِنَا. لِأَنَّهُ سُرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَعْلُو عَلَى  
الصَّلِيبِ. وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ. وَيَنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

### **Tropário da Santa Cruz (tom 1)**

Salva, Senhor, o teu povo/ e abençoa a tua herança;/ concede às tuas Igrejas vitória sobre os inimigos/ e protege, pelo poder da tua Cruz,/ este povo que é teu.

خَلِّصْ يَا رَبِّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ، وَامْنَحْ عِبِيدَكَ الْمُؤْمِنِينَ الْعَلْبَةَ عَلَى  
مُحَارِبِيهِمْ، وَاحْفَظْ بِقُوَّةِ صَلِيبِكَ، جَمِيعَ الْمُخْتَصِّينَ بِكَ.

### **Tropário do Santo Padroeiro - São Paulo (tom 3)**

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo- Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يَا رَسُولَ الْأُمَمِ الْعَظِيمِ. وَالشَّفِيعِ الْقَدِيرِ تَشْفَعْ إِلَى الْكَلِيِّ الْقُدْرَةِ. كَيْ يَمْنَحَ السَّلَامَ  
لِلْعَالَمِ. وَلِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَى.

### **Condaquion da Santa Cruz (tom 4)**

Ó Cristo Deus, tu que foste levantado sobre a Cruz voluntariamente, derrama sobre teu povo cristão tua misericórdia. Alegria, com teu poder, os nossos fiéis, concedendo-lhes a vitória contra os adversários, pois teu auxílio, para nós, é uma arma de paz e um escudo invencível.

يَا مَنْ ارْتَفَعْتَ عَلَى الصَّلِيبِ مَخْتَاراً، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِي، إِمْنَحْ رَأْفَتَكَ لِشَعْبِكَ  
الْجَدِيدِ، الْمُسَمَّى بِكَ، وَفَرِّخْ بِقُوَّتِكَ الْمُؤْمِنِينَ، مَانِحاً إِيَّاهُمْ الْعَلْبَةَ عَلَى  
مُحَارِبِيهِمْ وَتَكُنْ لَهُمْ مَعُونَتَكَ سِلَاحَ لِلْسَّلَامِ، وَظَفِراً غَيْرَ مَقْهُورٍ.

## **Epístola**

*(\* do Domingo após a Exaltação da Santa Cruz)*

**PROKIMENON:** “Quão numerosas são tuas obras, Senhor! Fizeste-as todas com sabedoria! Bendize, ó minha alma, ao Senhor!”

*(Salmo 104, 24.1)*

### **Leitura da Epístola de São Paulo aos Gálatas. (2, 16-20)**

Irmãos, “aprendemos que o homem se justifica não pelas obras da Lei, mas pela fé em Jesus Cristo. É por isso que temos fé em Jesus Cristo, esperando ser justificados pela fé em Cristo e não pelas obras da Lei, pois pelas obras da Lei homem algum é justificado. Mas, se procurando ser justificados por Cristo, ainda somos tidos por pecadores, será que Cristo é ministro do pecado? De maneira alguma! Se torno a edificar o que destruí, confesso-me transgressor. Na realidade, pela Lei morri para a Lei, a fim de viver para Deus. Estou pregado à cruz de Cristo. Eu vivo, mas já não sou eu, é Cristo que vive em mim. Minha vida presente na carne, eu a vivo pela fé no Filho de Deus, que me amou e se entregou por mim.”

## **Evangelho**

*(\* do Domingo após a Exaltação da Santa Cruz)*

### **Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Marcos. (8, 34b - 9,1)**

Disse o Senhor: “Se alguém quiser vir após mim, renuncie a si mesmo, tome a sua cruz e me siga. Pois quem quiser salvar a sua vida, vai perdê-la; mas quem perder a sua vida por amor de mim e pela causa do Evangelho, há de salvá-la. O que adianta alguém ganhar o mundo inteiro, se vier a se prejudicar? Ou o que se pode dar em troca da própria vida? Porque se alguém se envergonhar de mim e de minhas palavras diante desta geração adúltera e pecadora, também o Filho do Homem se envergonhará dele quando chegar na glória do Pai, com os santos anjos’. E lhes disse: ‘Eu vos asseguro: alguns dos que aqui se encontram não morrerão, antes de verem chegar, com poder, o Reino de Deus.’”

### **Megalinário (Hino à Virgem - tom 8)**

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de Deus, pois nós te glorificamos.

بواجب الاستئصال حقاً نغبطُ والدَةَ الإلهِ الدائمة الطوبى، البريئة من كلِّ العيوبِ أمِّ إلهنا، يا مَنْ هي أكرمُ مِنَ الشيروبيم، وأرفعُ مجداً بغير قياسٍ مِنَ السيرافيم، التي بغير فسادٍ وُلِدَتْ كلمةَ الله، حقاً إِنَّكَ والدَةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نعظِّم.

### **Apolisis**

Glória a ti, ó Cristo Deus, esperança nossa, glória a ti!

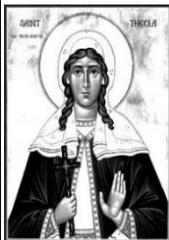
Ó Cristo, nosso Deus Verdadeiro, que foste crucificado na carne para nossa salvação...

### **Kinonikon (Hino da Comunhão)**

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

### **24/09: Santo do Dia - Santa Tecla (Tacla).**

#### **“Igual aos Apóstolos”, Protomártir**



Santa Tecla (ou Tacla) nasceu pelos anos 30 depois de Cristo, em Icônia, na Licaônia, na antiga Ásia Menor. Seus pais, Mésimo e Teóclia, eram muito ricos, tinham muitos escravos e viviam em festas. Tacla tinha repugnância por tudo aquilo; buscava com ânsia a verdade. Estudou e se formou em Literatura e Belas Artes. Quando tinha 18 anos encontrou o Apóstolo São Paulo, converteu-se à Fé Cristã, e começou a segui-lo. Sofreu inúmeras perseguições para conservar seu voto de virgindade, saindo incólume do tormento da fogueira, dos leões e das serpentes. Embora depois disso a tenham deixado livre, ela é considerada pelos Padres da Igreja como a “primeira das mulheres mártires”, e “semelhante aos Apóstolos”. Mesmo após a morte do Apóstolo, continuou o seu apostolado até idade avançada, defendendo os pobres, os escravos e formando comunidades cristãs. Faleceu aos 90 anos e sempre foi venerada como a primeira cristã mártir.